

THE DIVINE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM

Priest: *(In a low voice)* Glory to God in the highest, and on earth peace and good will among men (3)

Priest: *(In a low voice)* O Lord, open Thou my lips, and my mouth shall declare Thy praise.

(The People Stand)

(+) Signifies the Sign of the cross is made

Deacon: Bless Master

Priest: Blessed is the kingdom of the (+) Father, and the Son, and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

People: Amen.

(From Pascha until its leave-taking, the Wednesday before the Ascension, the Priest faces the congregation, raises up the Paschal candle and sings)

People: Christ is (+) risen from the dead, trampling down death by death, and to those in the tomb He has granted life (3x)

THE GREAT LITANY

(The People Sit)

Deacon: In peace, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For the peace from above and the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For peace in the whole world, for the stability of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For this holy house and for those who enter it with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For all pious and Orthodox Christians, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For our Archbishop (Name), the honorable presbyters, the deacons in the service of Christ, and all the clergy and laity, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For our country, the president and all those in public service, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For this city, for every city and country, and for the faithful who live in them, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For favorable weather, an abundance of the fruits of the earth, and peaceful times, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For travelers by sea, land, and air, for the sick, and the suffering; the captives, and for their salvation, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Deliver us from all affliction, wrath, danger, and need, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Help us, save us, have mercy upon us, and protect us, O God, in Your grace.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the (+) Theotokos and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

People: To You, O Lord.

THE PRAYER OF THE FIRST ANTIPHON

Priest: *(In a low voice):* Lord, our God, whose power is beyond compare, and glory is beyond understanding; whose mercy is boundless, and love for us is ineffable; look upon us and upon this holy house in Your compassion. Grant to us and to those who pray with us Your abundant mercy.

Priest: For to You belong all glory, honor, and worship to the (+) Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

People: Amen.

(The designated verses from the Psalms are sung with the hymn:)

People: By the intercessions of the Theotokos, Savior, save us (3x).

Deacon: Again and Again, in peace let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Help us, save us, have mercy upon us, and protect us, O God, in Your grace.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the (+) Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

People: To You, O Lord.

Priest: *(In a low voice):* Lord, our God, save Your people and bless Your inheritance; protect the whole body of Your Church; sanctify those who love the beauty of Your house; glorify them in return by Your divine power; and do not forsake us who hope in You.

Priest: For Yours is the dominion, the kingdom, the power, and the glory of the (+) Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

People: Amen.

THE PRAYER OF THE SECOND ANTIPHON

(The designated verses from the Psalms are sung with the hymn:)

People: Save us, O Son of God, who is risen from the dead, to you we sing: Alleluia (3x).

(On Weekdays) Save us, O Son of God, Who are wondrous among the saints, we sing to You: Alleluia (3x).

People: Glory to the (+) Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

Only begotten Son and Word of God, immortal one who for our salvation did so humble Yourself by taking on flesh by the holy Theotokos and ever virgin Mary and, without change, did you become man and were crucified Christ our God, but conquered death by death. As one of the Holy Trinity and being glorified together with the Father and the Holy Spirit save us.

Deacon: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Help us, save us, have mercy upon us, and protect us, O God, in Your grace.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the (+) Theotokos and ever virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

People: To You, O Lord.

THE PRAYER OF THE THIRD ANTIPHON

Priest: *(In a low voice):* Lord, You have given us grace to offer these common prayers with one heart. You have promised to grant the requests of two or three gathered in Your name. Fulfill now the petitions of Your servants for our benefit, giving us the knowledge of Your truth in this world, and granting us eternal life in the world to come.

Priest: For You are a good and loving God, and to You we give glory, to the (+) Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

People: Amen.

THE SMALL ENTRANCE

(The People sing the Apolytikion/Troparion of the Tone of the day)

(The People Stand)

Deacon: *(In a low voice):* Let us pray to the Lord, Lord have mercy.

Priest: *(In a low voice):* Master and Lord, our God, You have established in heaven the orders and hosts of angels and archangels to minister to Your glory. Grant that the holy angels may enter with us that together we may serve and glorify Your goodness. For to You belong all glory, honor, and worship to the (+) Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

Deacon: *(In a low voice):* Bless Master, the Holy Entrance

Priest: *(In a low voice):* Blessed is the entrance of Your saints always, now and ever and to the ages of ages. Amen.

Deacon: Wisdom. Let us be attentive!

People: Come let us worship and bow down to Christ, Save us O Son of God, who is risen from the dead (Weekdays: “Who are wondrous among your Saints”), to you we sing: Alleluia

(Repeat Troparion, then Transfiguration Hymn.)

THE TRANSFIGURATION APOLITIKION

People: At the time of Your Transfiguration on the mount, Christ God, You showed Your disciples as much of Your glory as they could hold. Through the prayers of the Theotokos, let Your eternal light also shine upon us sinners. O giver of Light, glory to you.

THE TRISAGION HYMN

Deacon: Let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: *(In a low voice):* Holy God, You dwell among Your saints. You are praised by the Seraphim with the thrice holy hymn and glorified by the Cherubim and worshiped by all the heavenly powers. You have brought all things out of nothing into being. You have created man and woman in Your image and likeness and adorned them with all the gifts of Your grace. You give wisdom and understanding to the supplicant and do not overlook the sinner but have established repentance as the way of salvation. You have enabled us, Your lowly and unworthy servants, to stand at this hour before the glory of Your holy altar and to offer to You due worship and praise. Master, accept the thrice-holy hymn also from the lips of us sinners and visit us in Your goodness. Forgive our voluntary and involuntary transgressions, sanctify our souls and bodies, and grant that we may worship and serve You in holiness all the days of our lives, by the intercessions of the holy Theotokos and of all the saints who have pleased You throughout the ages.

Priest: For You are holy, our God, and to You we give glory, to the (+) Father, and the Son and the Holy Spirit, now and ever

Deacon: and to the ages of ages.

People: Amen. Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us (3x).

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

Amen. Holy Immortal, have mercy on us.

Deacon: Again, fervently!

Priest: *(In a low voice):* Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Priest: *(In a low voice):* Blessed are You on the throne of glory of Your kingdom, seated upon the Cherubim, always, now and ever and to the ages of ages. Amen

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us

THE READINGS

THE EPISTLE

Deacon: Let us be attentive.

(The People Sit)

Deacon: Wisdom.

Reader: The reading is from *(the name of the book of the New Testament from which the Apostolic reading is taken)*.

Deacon: Let us be attentive.

(The Reader reads the designated Apostolic pericope.)

Priest: Peace be with you, the reader.

People: Alleluia. Alleluia. Alleluia.

THE PRAYER BEFORE THE GOSPEL

Priest: *(In a low voice):* Shine within our hearts, loving Master, the pure light of Your divine knowledge and open the eyes of our minds that we may comprehend the message of your Gospel. Instill in us, also, reverence for Your blessed commandments, so that having conquered all sinful desires, we may pursue a spiritual life, thinking and doing all those things that are pleasing to You. For You, Christ our God, are the light of our souls and bodies, and to You we give glory together with Your Father who is without beginning and Your all-holy, good, and life-giving Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

THE GOSPEL

Deacon: Wisdom. Arise. Let us hear the Holy Gospel.

(The People Stand)

Priest: Peace be with all.

People: And with your spirit.

Priest: The reading is from the Holy Gospel according to Saint (*Matthew, Mark, Luke, or John*)

Deacon: Let us be attentive.

People: Glory to (+) You, O Lord, glory to You.

(The designated pericope of the holy Gospel is read.)

People: Glory to (+) You, O Lord, glory to You.

(The People Sit)

THE HOMILY

Priest: *(In a low voice):* Again, we bow before You and pray to You, O good and loving God. Hear our supplication: cleanse our souls and bodies from every defilement of flesh and spirit, and grant that we may stand before Your holy altar without blame or condemnation. Grant also, O God, progress in life, faith, and spiritual discernment to the faithful who pray with us, so that they may always worship You with reverence and love, partake of Your Holy Mysteries, without blame or condemnation, and become worthy of Your heavenly kingdom.

(The People Stand)

Priest: And grant that always guarded by your power, we may give glory to You, the (+) Father, and the Son, and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

People: Amen. We who mystically represent the Cherubim sing the thrice-holy hymn to the life-giving Trinity. Let us set aside all the cares of this life, so that we may receive the King of all, escorted by the Angelic hosts. Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Priest: *(In a low voice):* No one bound by worldly desires and pleasures is worthy to approach, draw near or minister to You, the King of glory. To serve You is great and awesome even for the heavenly powers. But because of Your ineffable and immeasurable love for us, You became man without alteration or change. You have served as our High Priest, and as Lord of all, and have entrusted to us the celebration of this liturgical sacrifice without the shedding of blood. For You alone, Lord our God, rule over all things in heaven and on earth. You are seated on the throne of the Cherubim, the Lord of the Seraphim and the King of Israel. You alone are holy and dwell among Your saints. You alone are good and ready to hear. Therefore, I implore you, look upon me, Your sinful and unworthy servant, and cleanse my soul and heart from evil consciousness. Enable me by the power of Your Holy Spirit so that, vested with the grace of priesthood, I may stand before Your holy Table and celebrate the mystery of Your holy and pure Body and Your precious Blood. To you I come with bowed head and pray: do not turn Your face away from me or reject me from among Your children, but make me, Your sinful and unworthy servant, worthy to offer to You these gifts. For You, Christ our God, are the Offerer and the Offered, the One who receives and is distributed, and to You we give glory, together with Your eternal Father and Your holy, good and life giving Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

Priest: We who mystically represent the Cherubim sing the thrice-holy hymn to the life-giving Trinity. Let us set aside all the cares of this life.

Deacon: *(In a low voice):* So that we may receive the King of all, invisibly escorted by the Angelic hosts. Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Priest: *(In a low voice):* We who mystically represent the Cherubim sing the thrice-holy hymn to the life-giving Trinity. Let us set aside all the cares of this life.

Deacon: *(In a low voice):* So that we may receive the King of all, invisibly escorted by the Angelic hosts. Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Priest: *(In a low voice):* We who mystically represent the Cherubim sing the thrice-holy hymn to the life-giving Trinity. Let us set aside all the cares of this life.

Deacon: *(In a low voice):* So that we may receive the King of all, invisibly escorted by the Angelic hosts. Alleluia. Alleluia. Alleluia.

(On weekdays, the priest censes and reads quietly)

Priest: *(In a low voice):* O come, let us worship God, our King. O come let us worship and fall down before Christ, our King and God. O come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and God.

(On Sundays, the Priest censes and reads quietly)

Priest: *(In a low voice):* Having beheld the resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only Sinless One. We venerate Your cross, O Christ, and Your holy resurrection we hymn and glorify, for you are our God. And besides You we know no other; We call upon Your name. O come, all you faithful, let us venerate Christ's holy resurrection, for behold, through the cross joy has come to all the world. Ever blessing the Lord, we hymn His resurrection, for having endured the cross, he has destroyed death by death.

Priest: *(In a low voice):* Have mercy upon me, O God, according to Your great mercy; and according to the multitude of Your compassion, blot out my transgression. Wash me thoroughly from my iniquities, and cleanse me from my sin. For I know my iniquity and my sin is ever before me. Against You, only, have I sinned, and done this evil before you, that you might be justified in Your words, and prevail when You are judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, You have loved the truth; the hidden and secret things of your wisdom You have made manifest unto me. You shall wash me, and I shall be made whiter than snow. You shall make me hear joy and gladness; the bones that be humbled shall rejoice. Turn Your face away from my sins, and blot out all my iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Your salvation, and establish me with Your governing spirit. I shall teach transgressors your ways, and the ungodly shall turn back unto You. Deliver me from blood guiltiness, O God, You the God of my salvation; my tongue shall rejoice in Your righteousness. O Lord, You shall open my lips, and my mouth shall declare your praise. For if You had desired sacrifice, I would have given it; with whole-burnt offerings You shall not be pleased. A sacrifice unto God is a broken spirit; a heart that is broken and humbled God will not despise. Do good, O Lord, in Your good pleasure unto Sion, and let the walls of Jerusalem be built. Then, You shall be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole-burnt offerings. Then, shall they offer bullocks upon Your Altar.

Priest: *(In a low voice):* O God, cleanse me a sinner and have mercy upon me. (3x)

Priest: *(In a low voice):* O God, forgive those who hate us and those who love us.

Priest: *(In a low voice):* O God, cleanse me a sinner and have mercy upon me. (3x)

Priest: *(In a low voice):* Lift up your hands to the Holy places and bless the Lord.

THE GREAT ENTRANCE

Priest: May the Lord, (+) God remember all of you in His kingdom, always, now and ever and to the ages of ages.

People: Amen. We have received the King of all, invisibly escorted by the angelic hosts. Alleluia. (3)

THE LITANY OF FERVENT SUPPLICATION

(The People Sit)

Deacon: Let us complete our prayer to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For the precious gifts here presented, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For this holy house and for those who enter it with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Deliver us from all affliction, wrath, danger, and need, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Help us, save us, have mercy upon us, and protect us, O God, in Your grace.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For a perfect, holy, peaceful, and sinless day, let us ask the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Deacon: For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Deacon: For forgiveness and remission of our sins and transgressions, let us ask the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Deacon: For all that is good and beneficial to our souls, and for peace in the world, let us ask the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Deacon: For the completion of our lives in peace and repentance, let us ask the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Deacon: For a Christian end to our lives, peaceful, without shame or suffering and for a good account before the awesome judgment seat of Christ, let us ask the Lord.

People: Grant this, O Lord.

Deacon: Commemorating our holy, pure, blessed, and glorious Lady, the (+) Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

People: To You, O Lord.

Priest: *(In a low voice):* Lord, God Almighty, You alone are holy. You accept a sacrifice of praise from those who call upon You with their whole heart. Receive also the prayer of us sinners and let it reach Your holy altar. Enable us to bring before You gifts and spiritual sacrifices for our sins and for the transgressions of the people. Make us worthy to find grace in Your presence so that our sacrifice may be pleasing to You and that Your good and gracious Spirit may abide with us, with the gifts here presented, and with all Your people.

Priest: Through the mercies of (+) Your only begotten Son with whom You are blessed, together with Your all-holy, good, and life giving Spirit, now and ever and to the ages of ages.

People: Amen.

(The People Stand)

Priest: Peace be with all.

People: And with your spirit.

Deacon: Let us love one another that with one mind we may confess:

Priest: *(In a low voice):* I love You, Lord, my strength. The Lord is my rock, and my fortress, and my deliverer. (Psalm 17:2)

People: Father, Son, and Holy Spirit, the Trinity one in essence and inseparable.

Deacon: The doors, the doors. Wisdom! Let us be attentive.

THE CREED

I believe in one God, the Father, the Almighty, Creator of heaven and earth, and of all things visible and invisible,

And in one Lord, Jesus Christ, the only begotten Son of God, begotten of the Father before all ages. Light of Light, true God of true God, begotten, not created, of one essence with the Father, through whom all things were made,

Who for us and for our salvation, came down from the heavens and was incarnate by the Holy Spirit and the Virgin Mary and became man,

Crucified for us under Pontius Pilate, He suffered and was buried,

Rising on the third day, according to the Scriptures,

And ascending into the heavens, He is seated at the right hand of the Father,

And coming again, in glory, to judge the living and the dead. His kingdom shall have no end,

And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of Life, who proceeds from the Father, who together with the Father and the Son is worshipped and glorified, who spoke through the prophets,

In one, holy, catholic, and apostolic Church,

I acknowledge one baptism for the remission of sins,

I expect the resurrection of the dead,

And the life of the age to come. Amen.

THE OFFERING (ANAPHORA)

Deacon: Let us stand well. Let us stand in awe. Let us be attentive, that we may present the holy offering in peace.

People: An offering of peace, a sacrifice of praise.

(The Priest makes three circles over the Holy Gifts with the Aera; then, he blesses the people, saying:)

Priest: The grace of our Lord, Jesus Christ; and the love of God the Father, and the communion of the Holy Spirit, be with all of you.

People: And with your spirit.

Priest: Let us lift up our hearts.

People: We lift them up to the Lord.

(The Priest bows to the Icon of Christ and says:)

Priest: Let us give thanks to the Lord.

People: It is proper and right (to worship Father, Son and Holy Spirit; Trinity, one in essence and undivided.)

Priest: *(In a low voice):* It is proper and right to sing to You, bless You, praise You, thank You and worship You in all places of Your dominion; for You are God ineffable, beyond comprehension, invisible, beyond understanding, existing forever and always the same; You and Your only begotten Son and Your Holy Spirit. You brought us into being, out of nothing, and when we fell, You raised us up again. You did not cease doing everything until You led us to heaven and granted us Your kingdom to come. For all these things we thank You and Your only begotten Son and Your Holy Spirit; for all things that we know and do not know, for blessings seen and unseen that have been bestowed upon us. We also thank You for this liturgy which You are pleased to accept from our hands, even though You are surrounded by thousands of Archangels and tens of thousands of Angels, by the Cherubim and Seraphim, six-winged, many-eyed, soaring with their wings, and...

Priest: Singing the victory hymn, proclaiming, crying out, and saying:

People: Holy, holy, holy, Lord Sabaoth, heaven and earth are filled with Your glory. Hosanna in the highest; Blessed is He who comes in the name of the Lord. Hosanna to God in the highest.

Priest: *(In a low voice):* Together with these blessed powers, merciful Master, we also proclaim and say: You are holy and most holy, You and Your only begotten Son and Your Holy Spirit. You are holy and most holy, and sublime is Your glory. You so loved Your world that You gave Your only begotten Son so that whoever believes in Him should not perish, but have eternal life. He came and fulfilled the divine plan for us. On the night when He was betrayed, or rather when He gave Himself up for the life of the world, He took bread in His holy, pure, and blameless hands, gave thanks, blessed, sanctified, broke and gave it to His holy disciples and apostles, saying:

Priest: Receive, eat, this is my Body which is broken for you for the remission of sins.

People: Amen.

Priest: *(In a low voice):* Likewise, after supper, He took the cup, saying:

Priest: Drink of this all of you; this is my Blood of the new covenant which is shed for you and for many for the remission of sins.

People: Amen.

Priest: *(In a low voice):* Remembering, therefore, this command of the Savior, and all that came to pass for our sake, the cross, the tomb, the resurrection on the third day, the ascension into heaven, the enthronement at the right hand of the Father, and the second, glorious coming,

(The Priest lifts up the precious Gifts in the sign of the cross; takes up the Diskarion in his right hand and the Chalice in his left; with his right hand over the left, in a crosswise fashion, he elevates them over the Antimins and lowers them, saying:)

Priest: We offer to You these gifts from Your own gifts, in all and for all.

(The People Kneel)

(except between Pascha and Pentecost)

Priest: *(In a low voice):* Once again we offer to You this spiritual worship without the shedding of blood, and we ask, pray, and entreat You: send down Your Holy Spirit upon us and upon these gifts here presented.

Deacon: Bless, master, the Holy Bread.

(The Priest blesses the Holy Bread, making the sign of the cross over it)

Priest: *(In a low voice):* And make this bread the precious Body of Your Christ.

Deacon: Amen.

Deacon: Bless, master, the Holy Cup.

(The Priest makes the sign of the cross over the Chalice, saying:)

Priest: *(In a low voice):* And that which is in this cup the precious Blood of Your Christ.

Deacon: Amen.

Deacon: Bless, master, the Holy Gifts together.

(The Priest blesses the Bread and the Chalice together, saying:)

Priest: *(In a low voice):* Changing them by Your Holy Spirit.

Deacon: Amen. Amen. Amen.

(The Priest makes a low bow before the Alter and continues to pray quietly:)

Priest: *(In a low voice):* So that they may be to those who partake of them for vigilance of soul, remission of sins, communion of Your Holy Spirit, fulfillment of the kingdom of heaven, confidence before You, and not in judgment or condemnation. Again, we offer this spiritual worship for those who repose in the faith, forefathers, fathers, patriarchs, prophets, apostles, preachers, evangelists, martyrs, confessors, ascetics, and for every righteous spirit made perfect in faith.

People: We praise You and we bless You; thanks we give to You, O Lord. Fervently we pray to You, our God.

(The People Stand)

Priest: Especially for our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever virgin Mary.

HYMN OF MAGNIFICATION (MEGALYNARION)

People: Truly, it is proper to call you blessed, ever blessed Theotokos; you, who are most pure and ever esteemed and the Mother of our God; you who are more worthy than the Cherubim; and by far more glorious than the Seraphim; you who incorruptibly gave birth to God, the Word; verily, O Theotokos, we magnify you.

Priest: *(In a low voice):* For Saint John the prophet, forerunner, and baptist; for the holy, glorious and most honorable Apostles; for Saint(s) (Name-s), whose memory we commemorate today; and for all Your saints, through whose supplications, O God, bless us. Remember also all who have fallen asleep in the hope of resurrection unto eternal life. (The priest commemorates the name of the deceased.) (The Deacon takes the censer from the Priest and comes behind the Holy Altar and says). And grant them rest, our God, where the light of Your countenance shines. Again, we ask You, Lord, remember all Orthodox bishops who rightly teach the word of Your truth, all presbyters, all Deacons in the services of Christ, and every one in holy orders. We also offer to You this spiritual worship for the whole world, for the holy Catholic, and apostolic Church, and for those living in purity and holiness. And for all those in public service; permit them, Lord, to serve and govern in peace that through the faithful conduct of their duties we may live peaceful and serene lives in all piety and holiness.

Priest: Above all, remember, Lord, our Archbishop (Name). Grant that he may serve Your holy churches in peace. Keep him safe, honorable, and healthy for many years, rightly teaching the word of Your truth.

Deacon: Remember also, Lord, those whom each of us calls to mind and all your people.

People: And all Your people.

Priest: *(In a low voice):* Remember, Lord, the city in which we live, every city and country, and the faithful who dwell in them. Remember, Lord, the travelers, the sick, the suffering, and the captives, granting them protection and salvation. Remember, Lord, those who do charitable work, who serve in Your holy churches, and who care for the poor. And send Your mercy upon us all.

Priest: And grant that with one voice and one heart we may glorify and praise Your most honored and majestic name, of the (+) Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

People: Amen.

Priest: The mercy of our great (+) God and Savior Jesus Christ be with all of you.

People: And with your spirit.

THE EKTENIA BEFORE THE LORD'S PRAYER

Deacon: Having commemorated all the saints, again and again in peace, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: For the precious Gifts offered and consecrated, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: That our loving God who has received them at His holy, heavenly, and spiritual altar as an offering of spiritual fragrance, may in return send upon us divine grace and the gift of the Holy Spirit, let us pray.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Having prayed for the unity of the faith and for the communion of the Holy Spirit, let us commend ourselves, and one another, and our whole life to Christ our God.

People: To You, O Lord.

Priest: *(In a low voice):* We entrust to You, loving Master, our whole life and hope, and we ask, pray, and entreat: make us worthy to partake of your heavenly and awesome Mysteries from this holy and spiritual Table with a clear conscience; for the remission of sins, forgiveness of transgressions, communion of the Holy Spirit, inheritance of the kingdom of heaven, confidence before You, and not in judgment or condemnation.

Priest: And make us worthy, Master, with confidence and without fear of condemnation, to dare call You, the heavenly God, our Father, and to say:

THE LORD'S PRAYER

Our Father, who art in heaven,
hallowed be Thy name.
Thy kingdom come.
Thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread;
and forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from the evil one.

Priest: For Yours is the kingdom and the power and the glory of the (+) Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages.

People: Amen.

Priest: Peace be with all.

People: And with your spirit.

Deacon: Let us bow our heads to the Lord.

People: To You, O Lord.

Priest: *(In a low voice):* We give thanks to You, invisible King, By Your infinite power You created all things and by Your great mercy You brought everything from nothing into being. Master, look down from heaven upon those who have bowed their heads before You; they have bowed not before flesh and blood but before You, the awesome God. Therefore, Master, distribute these gifts here offered, to all of us for our good, according to each person's special needs; travel with those who travel by sea, land, or air; comfort those who need comfort; strengthen and heal the sick, Physician of our souls and bodies.

Priest: By the grace, mercy, and love for us of Your only begotten (+) Son, with whom You are blessed, together with Your all holy, good, and life giving Spirit, now and ever and to the ages of ages.

People: Amen.

Priest: *(In a low voice):* Lord Jesus Christ, our God, hear us from Your holy dwelling place and from the glorious throne of Your kingdom. You are enthroned on high with the Father and are also invisibly present among us. Come and sanctify us, and let Your pure Body and precious Blood be given to us by Your mighty hand and through us to all Your people.

O God, cleanse me a sinner and have mercy on me. (3x)

(The priest takes up the Bread, in both hands and elevates it above the Diskarion saying:)

Deacon: Let us be attentive.

Priest: The holy for the holy.

(As the priest lowers the Bread, he makes the sign of the cross three times, above the Diskarion, and the People begins to sing:)

People: One is Holy, one is Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

HOLY COMMUNION

People: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Alleluia (3x).

Deacon: *(In a low voice):* Master, break the Holy Bread

(Breaks the Holy Bread into four parts with great reverence and care saying:)

Priest: *(In a low voice):* The Lamb of God is broken and distributed; broken but not divided. He is forever eaten yet is never consumed, but He sanctifies those who partake of Him.

(Arranges the pieces on the rim of the Diskarion in the form of a cross)

IC
NI KA
XC

Deacon: *(In a low voice):* Master, fill the Holy Cup.

(Takes the portion marked "IC" and makes with it a sign of the cross over the Chalice, and drops it in, saying:)

Priest: *(In a low voice):* The fullness of the Holy Spirit.

Deacon: *(In a low voice):* Amen. Master, bless the Zeon

(Takes the warm water and blesses it, saying:)

Priest: *(In a low voice):* Blessed is the fervor of Your saints, now and ever and to the ages of ages. Amen.

(Pours warm water into the Chalice in the form of a cross, saying:)

Priest: *(In a low voice):* The fullness of faith, the fervor of the Holy Spirit. Amen.

(The Communion prayers are recited silently by those prepared to receive the holy Mysteries.)

Deacon: *(In a low voice):* I believe and confess, Lord, that You are truly the Christ, the Son of the living God, who came into the world to save sinners, of whom I am the first. I also believe that this is truly Your pure Body and that this is truly Your precious Blood. Therefore, I pray to You, have mercy upon me, and forgive my transgressions, voluntary and involuntary, in word and deed, known and unknown. And make me worthy without condemnation to partake of Your pure Mysteries for the forgiveness of sins and for life eternal. Amen

Deacon: *(In a low voice):* Behold, I approach for divine Communion. O Creator, burn me not as I Partake. For You are fire, which burns the unworthy, But, rather, cleanse me from every impurity.

Deacon: *(In a low voice):* Of your Mystical Supper, O Son of God, receive me today as a communicant; as I will not speak of the Mystery to Your enemies; nor will I give You a kiss, as did Judas, but like the thief I confess You: Remember me. O Lord, in Your kingdom!

Deacon: *(In a low voice):* Be awe-stricken, O mortal, holding the deifying Blood; For it is a lighted coal that burns the unworthy. The divine Body both deifies and nourishes me. It deifies the spirit, and wondrously nourishes the mind.

Deacon: *(In a low voice):* You have smitten me with yearning, O Christ, and by Your divine zeal You have changed me. But burn away my sins with immaterial fire, and make me worthy to be filled with delight in You; that, leaping for joy, O good One, I may magnify Your two comings.

Deacon: *(In a low voice):* Into the brilliant company of Your saints, how shall I the unworthy enter? For I dare not enter into the bridal chamber, my garment betrays me, for it is not a wedding garment, and I shall be bound and cast out by the angels. Cleanse, O Lord, my soul of pollution, and save me, as You are the Lover of mankind.

Deacon: *(In a low voice):* O Master, Lover of mankind, O Lord Jesus Christ my God, let not these Holy Things be unto me for judgment because of my unworthiness, but rather may they be for the purification and sanctification of soul and body, and as a pledge of the life and kingdom to come. For it is good for me to cleave unto God, to put my hope of salvation in the Lord.

Priest: *(In a low voice):* Of your Mystical Supper, O Son of God, receive me today as a communicant; as I will not speak of the Mystery to Your enemies; nor will I give You a kiss, as did Judas, but like the thief I confess You: Remember me. O Lord, in Your kingdom!

(In a low voice): Behold, I approach Christ, our immortal King and God.

(Inaudibly) The precious and most Holy Body of our Lord, God, and savior Jesus Christ is given me (Name), the unworthy Priest, for the remission of my sins and eternal life.

(Inaudibly) The most precious, holy, life-giving Blood of our Lord, God, and savior Jesus Christ is given me, (Name), the unworthy Priest, for the remission of my sins and eternal life, in the name of the (+) Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen

(Inaudibly) This has touched my lips, taking away my transgressions and cleansing me of my sins. Amen. Amen. Amen.

(The Priest calls the Deacon to receive the Body of Christ, saying:)

Priest: *(In a low voice):* Holy Deacon(s), approach.

Deacon: *(In a low voice):* Behold, I approach Christ, our immortal King and God. Master, give me (Name), the unworthy Deacon, the precious and most holy Body of our Lord, God and Savior Jesus Christ, for the remission of my sins and life everlasting.

Priest: *(In a low voice):* The precious and most holy Body of our Lord, God, and Savior Jesus Christ is given to you, (Name), the Deacon, in the name of the Father, and the Son, and the holy Spirit. Amen.

Priest: *(In a low voice):* Holy Deacon(s), again approach.

Deacon: *(In a low voice):* Again, I approach, master, give me (Name), the unworthy Deacon, the sacred, all-holy and life-giving Blood of our Lord, God and Savior Jesus Christ, for the remission of my sins and life everlasting.

Priest: *(In a low voice):* The most precious, holy and life-giving Blood of our Lord, God, and Savior Jesus Christ is given to you, (Name), the Deacon, in the name of the Father, and the Son, and the holy Spirit. Amen.

Priest: *(In a low voice):* This has touched your lips, taking away your transgressions and cleansing you of your sins.

(The Priest transfers the portions of the Lamb {IC-XC-NI-KA} to the Chalice and says:)

Priest: *(In a low voice):* Having beheld the resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only Sinless One. We venerate Your cross, O Christ, and Your holy resurrection we hymn and glorify, for You are our God, And beside You we know no other; we call upon Your name. O Come, all you faithful, let us venerate Christ's holy resurrection, for, behold, through the cross, joy has come to all the world. Ever blessing the Lord, we hymn His resurrection, for having endured the cross, He has destroyed death by death.

Shine, shine, O new Jerusalem, for the glory of the Lord is risen upon You; dance now and be glad Sion, and exult O pure Theotokos, in the resurrection of Him Whom you bore.

O how divine, how loving, how sweet is Your voice! For You have truly promised to be with us unto the end of the age, O Christ; having this foundation of hope we the faithful rejoice.

O great and most sacred Pascha, Christ! O Wisdom, and Word of God, and power! Grant that we may more perfectly partake of You, in the waning day of Your kingdom.

(After receiving Communion, the Priest takes the Holy Cup; comes to the Royal Doors raises the Holy Cup, and Says:)

Deacon: Approach with the fear of God, faith, and love.

(During the Communion of the faithful, the People chant the following hymn:)

People: Receive the body of Christ and taste the fountain of Life, Alleluia, Alleluia, Alleluia.

(The Priest serves the faithful, saying to each one:)

Priest: The servant of God (*Name*) receives the Body and Blood of Christ for remission of sins and eternal life.

(After the distribution of the Communion, the priest blesses the people with the Holy Gifts, and says:)

Priest: Save, O (+) God, Your people and bless Your inheritance.

People: We have seen the true light; we have received the heavenly Spirit; we have found the true faith, worshiping the undivided Trinity, for the Trinity has saved us.

(Having returned the Cup to the Holy Table, transfers the remaining portions of the Bread to the Chalice and says:)

Priest: *(In a low voice):* Wash away, Lord, by Your holy Blood, the sins of all those commemorated, through the intercessions of the Theotokos and all Your saints. Amen.

Priest: *(In a low voice):* Be exalted, O God, above the heavens. Let Your glory be over all the earth (3).

Priest: *(In a low voice):* Blessed is our God.

Priest: Always, now and ever and unto the ages of ages.

People: Amen.

Deacon: Let us be attentive. Having partaken of the divine, holy, pure, immortal, heavenly, life giving, and awesome Mysteries of Christ, let us worthily give thanks to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Help us, save us, have mercy upon us, and protect us, O God, in your grace.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Having prayed for a perfect, holy, peaceful, and sinless day, let us commend ourselves and one another, and our whole life to Christ our God.

People: To You, O Lord.

Priest: *(In a low voice):* We thank You, loving Master, benefactor of our souls, that on this day You have made us worthy once again of Your heavenly and immortal Mysteries. Direct our ways in the right path, establish us firmly in Your fear, guard our lives, and make our endeavors safe, through the prayers and supplications of the glorious Theotokos and ever-virgin Mary and of all Your saints.

Priest: For You are our sanctification and to You we give glory, to the (+) Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and unto the ages of ages.

People: Amen.

THE DISMISSAL

Priest: Let us depart in peace.

Deacon: Let us pray to the Lord.

People: Lord have mercy.

Priest: Lord, bless those who praise You and sanctify those who trust in You. Save Your people and bless Your inheritance. Protect the whole body of Your Church. Sanctify those who love the beauty of Your house. Glorify them in return by Your divine power, and do not forsake us who hope in You. Grant peace to Your world, to Your churches, to the clergy, to those in public service, to the armed forces, and to all Your people.

For every good and perfect gift is from above, coming from You, the Father of lights. To You we give glory, thanksgiving, and worship, to the (+) Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

People: Blessed is the name of the Lord, both now and to the ages. (3x)

Priest: *(In a low voice):* Christ, our God, You are the fulfillment of the Law and the Prophets. You have fulfilled all the dispensation of the Father. Fill our hearts with joy and gladness always, now and ever and to the ages of ages. Amen.

Deacon: Let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy. (3x)

Deacon: Holy Master, Bless.

Priest: May the blessing of the Lord and His mercy come upon you through His divine grace and love, always, now and ever and to the ages of ages.

People: Amen.

Priest: Glory to You, O God, our hope, glory to you.

Priest: May He who is risen from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His most pure and holy Mother; the power of the precious and life giving Cross; the protection of the honorable, bodiless powers of heaven, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist; the holy, glorious and praiseworthy apostles; the holy, glorious and triumphant martyrs; our holy and God-bearing Fathers (name of the church); the holy and righteous ancestors Joachim and Anna; Saint (of the day) whose memory we commemorate today, and all the saints: have mercy on us and save us, for He is a good God, who loves mankind.

People: Amen. Lord, grant long life to him who blesses and sanctifies us.

Priest: Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us and save us.

(From Pascha until its leave-taking (the Wednesday before the ascension), the following is added:)

Priest: Christ is risen! (3x)

People: Truly, He is risen! (3x)

Priest: Glory to His third-day resurrection!

People: We venerate His third-day resurrection!

Priest: Christ is (+) risen from the dead, trampling down death by death, and to those in the tomb He has granted life.

People: Truly, the Lord is risen.

People: Amen.

Priest: *(Blessing the people):* May the holy Trinity protect all of you.

(The People Sit)

(The collection basket for the offerings is passed around)

(Distributing the Antidoron the priest says:)

Priest: May the blessing and the mercy of the Lord be with you.

(Each person should reply:)

People: He is and always will be.